

Beta

1838FLASH



CE

- | | |
|-----------|-----------------------------|
| I | ISTRUZIONI PER L'USO |
| EN | INSTRUCTIONS FOR USE |
| F | MODE D'EMPLOI |
| D | GEBRAUCHSANWEISUNG |
| E | INSTRUCCIONES |
| NL | GEBRUIKSAANWIJZING |
| PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI |
| PT | INSTRUÇÕES DE USO |
| HU | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ |



BETA UTENSILI S.p.A.

Via Alessandro Volta, 18
20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com



- DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

- DECLARATION OF CONFORMITY

- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

- DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

- VERKLARING VAN CONFORMITEIT

- DEKLARACJA ZGODNOŚCI

- MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- Si dichiara che l'apparecchio tipo
- *We hereby state that the machine type*
- On déclare que la machine type
- *Wir erklären, dass das Gerät Typ*
- Declara que el aparato tipo
- *Declara-se que a máquina tipo*
- Verklaard wordt dat het apparaat type
- *Niniejszym oświadczamy, że urządzenie typu*
- Kimondja, hogy a berendezés típusát

Beta 1838FLASH

è conforme alle direttive
is in compliance with the directives
est conforme aux directives
den Richtlinien entspricht
es conforme a las directivas
é conforme as directivas
overeenkomstig de richtlijnen
jest zgodne z dyrektywami
megfelel a következő irányelveknek

LVD: 2006

EMC: 2004

RoHS: 2002


ROBERTO CICERI
(President)

- Ogni intervento o modifica non autorizzati dalla BETA UTENSILI faranno decadere la validità di questa dichiarazione.
- Any tampering or change unauthorized by BETA UTENSILI shall immediately invalidate this statement.
- Toute opération ou modification non autorisées par BETA UTENSILI feront déchoir la validité de cette déclaration.
- Eingriffe und Änderungen ohne die Genehmigung von BETA UTENSILI machen die vorliegende Erklärung ungültig.
- Cualquier intervención o modificación no autorizadas por BETA UTENSILI, anularán la validez de esta declaración.
- Qualquer intervenção ou modificação que não seja autorizada pela BETA UTENSILI anulará a validade desta declaração.
- Ledere niet door BETA UTENSILI geautoriseerde ingreep of wijziging doet de geldigheid van deze verklaring vervallen.
- Jakakolwiek ingerencja lub zmiana nie autoryzowana przez BETA UTENSILI natychmiast unieważnia to oświadczenie.
- Minden, a BETA UTENSILI által nem felhatalmazott beavatkozás vagy módosítás érvényteleníti ezt a nyilatkozatot

1838 FLASH

Faretto ricaricabile CE (testo originale)

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Grado di protezione: IP65 (con sportello caricatore chiuso)
potenza: 15-7W
tempo di ricarica: 4h
tempo di scarica: 4-8h (dipendente dal livello di luce selezionato)
batteria ai polimeri di litio: 7.4v 4000mAh
flusso luminoso: 0-650-300 lumen
colore luce: 6300°K
angolo di luce: 90°

ACCESSORI IN DOTAZIONE:

la confezione , oltre al faretto, contiene:

- un cavo con spina accendisigari da 1.5 metri per carica, o funzionamento, a 12v
- un cavo con spina europea , e alimentatore, da 5 metri per carica o funzionamento
- un magnete con attacco maschio da ¼"

NORME DI SICUREZZA:

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il faretto è necessario effettuare una carica completa della batteria.

Inserite il connettore a baionetta e ruotatelo di 90° in senso orario per bloccarlo nella presa di alimentazione posta sul retro del faretto. Il led con luce rossa fissa posto a fianco del connettore indicherà che la carica è in corso.

Una carica completa dura circa 4 ore, al termine della quale il led diventa verde.

La carica può essere effettuata sia con cavo da 230V, spina europea, che con cavo 12V, spina accendisigari.

Per mantenere efficiente la batteria:

- mantenere la batteria sempre carica
- ricaricare dopo un periodo di inutilizzo di 3 mesi
- non lasciare la batteria scarica

ATTENZIONE! E' vietato l'utilizzo:

- in prossimità di acqua, o in zone esposte a pioggia.
- in ambiente con atmosfera infiammabile o esplosiva.
- con temperatura ambiente inferiore a +0° e superiore a +40° C

ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare l'apparecchio.

Rimuovete la polvere con uno straccio morbido.

Lo schermo di protezione deve essere pulito solo con un panno non abrasivo per evitare sfrisi.

Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio durante la ricarica o comunque con lo sportellino in gomma aperto.

Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari.

Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.

ATTENZIONE! La Beta S.p.A. declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da errati utilizzi.

ISTRUZIONI PER L'USO



evitare il surriscaldamento, in ogni modo, della lampada ricaricabile. Un eccesso di calore potrebbe danneggiare la batteria con pericolo di esplosione della stessa.

Utilizzare il faretto ricaricabile in ambienti chiusi al riparo da pioggia e umidità.

La tensione di alimentazione dell'apparecchio deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta della lampada. Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione

Prima di ogni impiego controllare l'apparecchio, il cavo e la spina.

Non utilizzatelo in caso di danni o guasti.

Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica.

Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.

Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di alimentazione. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.

Ricaricate l'apparecchio con temperatura ambiente compresa tra +10°C e +40°C.

Temperature inferiori o superiori possono danneggiare la batteria e non permettere la normale ricarica.

È normale che l'apparecchio e la batteria si riscaldino durante la fase di carica.

E' però necessario lasciarli raffreddare entrambi, fino a temperatura ambiente, tra due ricariche consecutive.

Non puntare il fascio luminoso contro le persone o gli animali, una luce intensa può danneggiare la vista.

L'utilizzo con magnete è consentito in posizione verticale, in giù o in su, del faretto.

MESSA IN SERVIZIO

Dopo aver effettuato la prima carica il faretto potrà essere utilizzato per un tempo di 4ore, al massimo dell'illuminazione (650 lumen) , o 8 ore al livello minimo di illuminazione(300 lumen).

Terminata la carica della batteria sarà possibile continuare a lavorare fornendo un'alimentazione esterna coi due cavi in dotazione (uno con spina europea 230V, il secondo con spina accendisigari 12V).

Nella modalità con alimentazione esterna, e faretto acceso, la batteria non viene caricata. Per caricarla di nuovo occorre tenere spento il faretto.

Se con spinotto a baionetta inserito la tensione in ingresso (12V o 230V) viene a mancare il LED rosso lampeggerà per segnalare che la lampada non sta caricando la batteria.

Sono state previste molteplici modalità di appoggio o ancoraggio a strutture:

- gommini antiscivolo su tre lati per piani orizzontali
- gancio pluriorientabile
- filetto femmina da ¼" per l'utilizzo con cavalletti (tipo macchina fotografica)
- magnete avvitabile al filetto femmina da ¼" per strutture in acciaio
- il riflettore a LED e il corpo faretto possono essere usati come morsetto per vincolare il faretto a oggetti con profilo orizzontale tipo pioli di scale.

Dopo aver appoggiato o vincolato il faretto in sicurezza si potrà accenderlo, per mezzo del pulsante arancio posto nella parte posteriore, indirizzando la luce nella direzione ottimale per mezzo dello snodo fra corpo lampada e riflettore a LED.

GARANZIA

12 mesi dalla data d'acquisto – la garanzia consiste nella riparazione o sostituzione gratuita presso la nostra sede – sono escluse le sostituzioni o riparazioni di parti soggette a normale usura dovuta al funzionamento – la garanzia non si applica quando l'apparecchio riporti danneggiamenti causati da un uso improprio.

1838 FLASH CE rechargeable spotlight

SPECIFICATIONS:

Degree of protection: IP65 (with closed charger door)
Power: 15-7W
Charging time: 4h
Discharging time: 4-8h (depending on selected light level)
Lithium polymer battery: 7.4v 4000mAh
Light flux: 0-650-300 lumens
Light colour: 6300 °K
Light angle: 90°

ACCESSORIES SUPPLIED WITH SPOTLIGHT:

- cord with cigarette lighter plug, 1.5 m long, for 12V charging or operation
- cord with European plug, and power supply, 5 m long, for charging or operation
- magnet with ¼" male drive

SAFETY STANDARDS:

CAUTION! Fully charge the battery before using the spotlight.

Fit in the bayonet connector and rotate it 90° clockwise, to lock it into the power supply socket on the back of the spotlight. The fixed red LED next to the connector will indicate that charging is under way.

Full charging takes approximately 4 hours; when charging is complete the LED will turn green.

Charging can take place with both a 230V cord with European plug and a 12V cord with cigarette lighter plug.

To maintain an efficient battery:

- always keep battery charged
- recharge after not using for 3 months
- do not leave battery flat.

CAUTION! Do not use:

- near water, or in areas exposed to rain
- in flammable or explosive environments
- with room temperature below +0 °C and above +40 °C.

CAUTION! Do not force or try to repair the appliance.

Remove dust with a soft cloth.

The protection screen must be cleaned with a nonabrasive cloth to avoid scratches.

Do not wet or spray water over the appliance with water while charging or when the rubber flap is open.

Do not use any inflammables, detergents or solvents.

The plastic parts can easily be damaged by chemical agents.

CAUTION! Beta S.p.A. accepts no responsibility for any direct and/or consequential damages resulting from misuse.

Avoid overheating the rechargeable lamp anyway. Excess heat might damage the battery and expose it to the risk of explosion.

Use the rechargeable spotlight indoors, away from rain and humidity.

The power supply voltage of the appliance should match the value indicated on the rating plate of the lamp.

Do not use any other type of power supply.

Before each use, check the appliance, the cord and the plug.

Do not use it in case of damage or failure.

Periodically check the electrical power supply cord. Do not crush or tread on the electrical power supply cord.

A damaged cord can cause electric shocks.

Do not wear out the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the appliance. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Charge the appliance at a room temperature ranging from +10 °C to +40 °C.

Lower or higher temperatures can damage the battery and inhibit normal charging.

It is normal that the appliance and battery get hot while charging.

However, they must be left to cool to room temperature, between two consecutive charges.

Do not point the light beam at people or animals; intense light can damage the eyes.

Magnet is only suitable for attaching the unit to metal plate in vertical downward or upward.

OPERATION

After the first charge, the spotlight can be used for up to 4 hours with maximum light output (650 lumens), or up to 8 hours with minimum light output (300 lumens).

After the battery has been charged, working will be possible, providing external power supply through the two supplied cords (one with 230V European plug, and one with 12V cigarette lighter plug).

In the external power supply mode, and with the spotlight on, the battery is not charged. For the battery to be charged again, the spotlight must be kept off.

If, with the bayonet plug fitted in, input voltage (12V or 230V) is not available, the red LED will flash, to indicate that the lamp is not charging the battery.

Several different supports and anchors are available:

- non-slip rubber tops on three sides for horizontal planes
- multi-swivel hook
- ¼" female thread for use with stands (camera-like standard)
- magnet that can be screwed to ¼" female thread for steel frames
- LED light and spotlight body can be used as clamp for fixing spotlight to objects with horizontal edges, including ladder rungs.

After the spotlight has been leaned or fixed safely, it can be turned on, by pressing the orange button on the back, pointing light in the optimal direction through the joint between the lamp body and the LED light.

WARRANTY

12 months from date of purchase – The warranty consists in free repairs or replacements at our headquarters – The warranty does not cover replacements or repairs of any parts subject to normal wear and tear as the result of operation – The warranty will not apply if the device is damaged through misuse.

1838 FLASH spot rechargeable CE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Degré de protection : IP65 (avec clapet chargeur fermé)
Puissance : 15-7W
Temps de chargement : 4 heures
Temps de déchargement : 4-8 heures (en fonction du niveau de lumière sélectionné)
Batterie au lithium polymère : 7.4v 4000mAh
Flux lumineux : 0-650-300 lumens
Couleur lumière : 6300 °K
Angle de lumière : 90°

ACCESSOIRES FOURNIS

L'emballage, en plus du spot, comprend :

- un câble avec prise allume-cigares de 1,5 mètres pour chargement ou fonctionnement à 12v ;
- un câble avec prise européenne et alimentateur de 5 mètres pour chargement ou fonctionnement ;
- un aimant avec embout mâle de ¼".

NORMES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Avant d'utiliser le spot, effectuer un chargement complet de la batterie. Introduire le connecteur à baïonnette et le tourner de 90° dans le sens horaire pour le bloquer dans la prise d'alimentation située à l'arrière du spot. Le Led avec lumière rouge fixe placé sur le côté du connecteur indiquera le chargement en cours.

Une charge complète dure environ 4 heures au terme desquelles le Led devient vert.

La charge peut être effectuée avec un câble de 230V prise européenne ou avec un câble 12V prise allume-cigares.

Pour que la batterie soit efficace :

- faire en sorte que la batterie soit toujours chargée ;
- recharger après une période d'inutilisation de 3 mois ;
- ne pas laisser la batterie sans charge.

ATTENTION ! L'utilisation de la batterie est interdite :

- à proximité de l'eau ou de zones exposées à la pluie ;
- dans des milieux présentant une atmosphère inflammable ou explosive ;
- à une température ambiante inférieure à +0 ° et supérieure à +40 °C.

ATTENTION ! Ne pas intervenir sur l'appareil ou essayer de le réparer.

Éliminer la poussière à l'aide d'un chiffon souple.

L'écran de protection doit être nettoyé uniquement avec un chiffon non abrasif pour éviter les rayures.

Ne pas vaporiser ou mouiller l'appareil avec de l'eau pendant la recharge ou si le clapet en caoutchouc est ouvert.

Ne pas utiliser de produits inflammables, de détergents ou de solvants.

Les parties en plastique sont sensibles aux agents chimiques.

ATTENTION ! Beta S.p.A. décline toute responsabilité pour les éventuels dommages directs et/ou indirects causés par des utilisations inappropriées.

Éviter toute surchauffe de la lampe rechargeable. Un excès de chaleur pourrait endommager la batterie et entraîner un risque d'explosion.

Utiliser le spot rechargeable dans des milieux fermés, à l'abri de la pluie et de l'humidité.

La tension d'alimentation de l'appareil doit correspondre à celle qui est déclarée sur la plaque de la lampe.

N'utiliser aucun autre type d'alimentation.

Avant toute utilisation, contrôler l'appareil, le câble et la prise.

Ne pas l'utiliser en cas de dommages ou de pannes.

Vérifier périodiquement le câble d'alimentation électrique. Ne pas écraser ou marcher sur le câble d'alimentation électrique.

Un câble endommagé est source de secousses électriques.

Ne pas user le câble. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher de la prise d'alimentation. Garder le câble loin des sources de chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces en mouvement.

Recharger l'appareil à une température ambiante comprise entre +10 °C et +40 °C.

Des températures inférieures ou supérieures peuvent endommager la batterie et empêcher la recharge correcte.

Il est normal que l'appareil et la batterie chauffent pendant la phase de recharge.

Il est toutefois nécessaire de les laisser refroidir à une température ambiante entre deux recharges consécutives.

Ne pas pointer le faisceau lumineux contre les personnes ou les animaux, une lumière intense peut endommager la vue.

L'utilisation du spot avec aimant est possible uniquement en position verticale, vers le bas ou vers le haut.

MISE EN SERVICE

Après avoir effectué la première recharge, le spot pourra être utilisé pendant une durée de 4 heures, au maximum de l'illumination (650 lumens), ou de 8 heures avec un niveau minimum d'illumination (300 lumens).

À la fin de la recharge de la batterie, il sera possible de continuer à travailler en apportant une alimentation extérieure avec deux câbles fournis (le premier avec prise européenne 230V, le second avec prise allume-cigares 12V).

Dans la modalité avec alimentation extérieure et spot éclairé, la batterie ne se charge pas. Pour la recharger, éteindre le spot.

Si avec la prise baïonnette branchée la tension en entrée (12V ou 230V) est absente, le LED rouge clignotera pour signaler que la lampe ne charge pas la batterie.

Différentes modalités d'appui ou d'ancrage aux structures sont prévues :

- caoutchoucs antiglisse sur trois côtés pour les plans horizontaux ;
- crochet orientable ;
- filet femelle de 1/4" pour utilisation avec chevalets (type appareil photo) ;
- aimant à visser sur le filet femelle de 1/4" pour structures en acier ;
- le réflecteur LED et le corps du spot peuvent être utilisés comme pince pour le fixer à des objets à profil horizontal comme par exemple les échelons d'une échelle.

Après avoir posé ou fixé le spot de manière sûre, il pourra être éclairé en appuyant sur l'interrupteur orange situé à l'arrière, en orientant la lumière dans la direction souhaitée grâce à l'articulation entre le corps de la lampe et le réflecteur au LED.

GARANTIE

12 mois à compter de la date d'achat – la garantie prévoit la réparation ou le remplacement gratuit à notre siège – la garantie ne couvre pas les remplacements ou les réparations des parties sujettes à l'usure normale due au fonctionnement de la lampe – la garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation incorrecte.

1838 FLASH aufladbare CE-Lampe

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Schutzklasse: IP65 (mit geschlossener Ladeklappe)
Leistung: 15-7W
Ladezeit: 4h
Entladezeit: 4-8h (abhängig von der gewählten Leuchtstufe)
Lithium-Polymer-Batterie: 7.4v 4000mAh
Leuchtkraft: 0-650-300 Lumen
Lichtfarbe: 6300°K
Leuchtwinkel: 90°

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR:

die Packung enthält außer der Lampe:

- ein Kabel mit Zigarettenanzünderstecker, 1,5 Meter, zum Laden oder 12V-Betrieb
- ein Kabel mit Europastecker und Netzteil, 5 Meter, zum Laden oder zum Betrieb
- ein Magnet mit Steckanschluss ¼"

SICHERHEITSNORMEN:

ACHTUNG! Vor Gebrauch der Lampe muss deren Batterie komplett aufgeladen werden. Den Bajonettsteckverbinder einstecken und im Uhrzeigersinn um 90° Grad drehen, um ihn in der Netzbuchse auf der Rückseite der Lampe zu blockieren. Die Led mit rotem Licht seitlich am Steckverbinder zeigt an, dass der Ladevorgang läuft.

Eine Komplettladung dauert etwa 4 Stunden, bei Abschluss des Ladevorgangs wird die Led grün aufleuchten.

Der Ladevorgang kann sowohl mit einem 230V Kabel mit europäischem Stecker als auch mit einem 12V Kabel Zigarettenanzünderstecker durchgeführt werden.

Zur Wahrung der Batterieeffizienz:

- die Batterie stets geladen halten
- nach einem Nichtgebrauch von 3 Monaten erneut aufladen
- die Batterie nicht entladen lassen

ACHTUNG! Der Gebrauch ist verboten:

- in der Nähe von Wasser oder in Bereichen, die dem Regen ausgesetzt sind.
- in Umgebungen mit entflammbarer oder explosionsfähiger Atmosphäre.
- bei Raumtemperaturen unter +0 °C und über +40 °C

ACHTUNG! Das Gerät nicht umändern oder selbst reparieren.

Den Staub mit einem weichen Tuch entfernen.

Der Schutzschirm darf nur mit einem nicht kratzenden Tuch gereinigt werden, um Kratzer zu vermeiden.

Das Gerät darf während dem Ladevorgang oder mit geöffneter Gummiklappe nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Keine entflammbaren Substanzen, Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

Die Teile aus Kunststoff können durch chemische Substanzen beschädigt werden.

ACHTUNG! Beta S.p.A. haftet nicht für eventuelle direkte und/oder indirekte Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

Die Überhitzung der aufladbaren Lampe ist unbedingt zu vermeiden. Eine übermäßige Wärme bzw. Hitze könnte die Batterie beschädigen und zu deren Explosion führen.

Die aufladbare Lampe in geschlossenen Räumen und vor Regen und Feuchte geschützt aufbewahren und verwenden.

Die Versorgungsspannung des Gerätes muss der auf dem Typenschild der Lampe aufgeführten Spannung entsprechen.

Keine andere Versorgungsart benutzen.

Vor jedem Gebrauch das Gerät, das Kabel und den Stecker überprüfen.

Es nicht im Fall von Schäden oder Fehlern benutzen.

Das Netzanschlusskabel in regelmäßigen Zeitabständen überprüfen. Das Netzanschlusskabel weder quetschen noch darauf treten.

Ein beschädigtes Kabel ist Quelle von Stromschlägen.

Das Kabel nicht verschleifen. Das Kabel niemals zum Transportieren, Ziehen oder Trennen von der Netzdose verwenden. Das Kabel weit ab von Hitzequellen, Öl, kantigen Ecken oder beweglichen Teilen halten.

Das Gerät bei einer Raumtemperatur zwischen +10 °C und +40 °C aufladen.

Niedrigere oder höhere Temperaturen können die Batterie beschädigen und den korrekten Ladevorgang beeinträchtigen.

Es ist normal, dass das Gerät und die Batterie sich während dem Ladevorgang erwärmen.

Das Gerät und die Batterie zwischen zwei aufeinander folgenden Ladevorgängen abkühlen lassen.

Den Lichtkegel niemals gegen Personen oder Tiere richten, ein sehr starkes Licht kann die Sehkraft schädigen.

Der Gebrauch mit Magnet ist nur möglich, wenn sich das Spotlight in senkrechter Stellung – nach unten oder oben – befindet.

INBETRIEBNAHME

Nach erfolgter erster Aufladung der Lampe kann sie bei maximaler Beleuchtung (650 Lumen) für 4 Stunden, bei minimaler Beleuchtung (300 Lumen) für 8 Stunden benutzt werden. Ist die Batterie leer, kann mit einer externen Versorgung unter Zuhilfenahme der zwei mitgelieferten Kabel (eins mit 230V Europastecker, das zweite mit 12V Zigarettenanzünderstecker) weiter gearbeitet werden.

Bei externer Versorgung und eingeschalteter Lampe wird die Batterie nicht aufgeladen. Um sie erneut aufzuladen, muss die Lampe ausgeschaltet werden.

Wenn mit eingestecktem Bajonettstift die Eingangsspannung (12V oder 230V) ausfällt, beginnt die rote Led zu blinken, um anzuzeigen, dass die Lampe nicht die Batterie auflädt.

Vorgesehen sind verschiedene Vorrichtungen zum Anlegen und Verankern der Lampe an Strukturen:

- rutschfestes Gummi an drei Seiten für horizontale Ablagen
- mehrfach ausrichtbarer Haken
- 1/4"-Innengewinde für den Einsatz mit Stativen (Typ Fotoapparat)
- an das 1/4"-Innengewinde verschraubbarer Magnet für Stahlstrukturen
- der LED-Reflektor und der Lampenkörper können als Klemme benutzt werden, um die Lampe an Gegenständen mit horizontalem Profil, wie zum Beispiel Treppenstufen, zu befestigen.

Nachdem die Lampe sicher angelehnt oder befestigt worden ist, können Sie diese mit der orangefarbenen Taste auf der Rückseite einschalten und das Licht mittels des Gelenks zwischen Lampenkörper und LED-Reflektor in die optimale Richtung ausrichten.

GARANTIE

12 Monate ab dem Kaufdatum – die Garantie beinhaltet die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz in unserem Firmensitz – von der Garantie ausgenommen ist der Ersatz oder die Reparatur von betriebsbedingt verschleißanfälligen Teilen – die Garantie erstreckt sich nicht auf durch einen unsachgemäßen Gebrauch hervorgerufene Geräteschäden.

1838 FLASH

lámpara recargable CE

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Grado de protección: IP65 (con puerta cargador cerrado)
potencia: 15-7W
tiempo de recarga: 4h
tiempo de descarga: 4-8h (dependiendo del nivel de luz seleccionado)
batería de polímero de litio: 7.4v 4000mAh
flujo luminoso: 0-650-300 lúmenes
color luz: 6300 °K
ángulo de luz: 90°

ACCESORIOS EN DOTACIÓN:

el envase, además de la lámpara, contiene:

- un cable con enchufe encendedor de coche de 1.5 metros para carga o funcionamiento a 12v
- un cable con enchufe europeo y alimentador de 5 metros para carga o funcionamiento
- un imán con unión macho de ¼"

NORMAS DE SEGURIDAD:

¡ATENCIÓN! Antes de utilizar la lámpara hay que cargar completamente la batería. Introduzca el conector en bayoneta y gírelo de 90° en sentido horario para bloquearlo en la toma de alimentación situada en la parte trasera de la lámpara. El led con luz roja situado al lado del conector indicará que está en curso la carga.

Una carga completa dura unas 4 horas; al final el led se pone verde.

La carga puede realizarse tanto con cable de 230V enchufe europeo como con cable 12V enchufe encendedor de coche.

Para mantener eficiente la batería:

- mantenga la batería siempre cargada
- recargue después de un período de inutilización de 3 meses
- no deje la batería descargada

¡ATENCIÓN! Queda prohibida la utilización:

- cerca de agua o en zonas expuestas a la lluvia.
- en medios con atmósfera inflamable o explosiva.
- con temperatura ambiente inferior a +0° y superior a +40° C

¡ATENCIÓN! No altere o trate de reparar el aparato.

Retire el polvo con un trapo suave.

La pantalla de protección ha de limpiarse tan sólo con un trapo no abrasivo para evitar rasguños.

No rocíe o moje con agua el aparato durante la recarga o en cualquier caso la puerta en caucho abierta.

No utilice líquidos inflamables, detergentes o disolventes.

Las partes en plástico pueden ser atacadas por agentes químicos.

¡ATENCIÓN! Beta S.p.A. no se responsabiliza de posibles daños directos y/o indirectos ocasionados por utilizaciones incorrectas.

Evite que la lámpara recargable se recaliente. Un exceso de calor podría perjudicar la batería, pudiendo la misma explotar.

Utilice la lámpara recargable en medios cerrados al amparo de lluvia y humedad.

La tensión de alimentación del aparato ha de corresponder a la declarada en la placa de la lámpara.

No utilice ningún otro tipo de alimentación.

Antes del uso, compruebe el aparato, el cable y la clavija.

No lo utilice en caso de daños o averías.

Compruebe periódicamente el cable de alimentación eléctrica. No aplaste o pise el cable de alimentación eléctrica.

Un cable dañado es fuente de calambres eléctricos.

No desgaste el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desconectar de la toma de alimentación. Mantenga el cable lejos de calor, aceite, bordes afilados o partes en movimiento.

Recargue el aparato a una temperatura ambiente incluida entre +10 °C y +40 °C.

Temperaturas inferiores o superiores pueden dañar la batería no permitiendo la recarga normal.

Es normal que el aparato y la batería se recalienten durante la fase de carga.

En cualquier caso hay que dejarlos enfriar ambos, hasta alcanzar la temperatura ambiente, entre dos recargas consecutivas.

No apunte el haz luminoso contra personas o animales, una luz intensa puede perjudicar la vista.

Está permitido utilizar el foco con imán tan sólo en posición vertical, hacia arriba o hacia abajo.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Después de efectuar la primera carga, la lámpara puede utilizarse durante 4 horas al máximo de la iluminación (650 lúmenes), u 8 horas al nivel mínimo de iluminación (300 lúmenes). Tras finalizar la carga de la batería se podrá seguir trabajando aportando una alimentación externa con los dos cables que se suministran en dotación (uno con clavija europea de 230V, el segundo con clavija de encendedor de coche de 12V).

En el modo con alimentación externa y la lámpara encendida, la batería no se carga. Para volverla a cargar hay que mantener la lámpara apagada.

De faltar tensión entrante (12V o 230V) con la clavija en bayoneta enchufada, el LED rojo centellea indicando que la lámpara no está cargando la batería.

Se han previsto diferentes formas de apoyo o anclaje a estructuras:

- almohadillas de caucho antideslizante en tres lados para superficies horizontales
- gancho orientable en varias direcciones
- rosca hembra de ¼" para utilizar con caballetes (tipo cámara de fotos)
- imán roscable a la rosca hembra de ¼" para estructuras en acero
- el reflector de LED y el cuerpo de la lámpara pueden utilizarse en cuanto mordaza para enganchar la lámpara a objetos con perfil horizontal como peldaños de escalera.

Después de apoyar o enganchar la lámpara en condiciones de seguridad la misma se podrá encender pulsando el botón naranja situado en la parte trasera, dirigiendo la luz hacia la dirección deseada mediante la articulación entre el cuerpo de la lámpara y el reflector de LED.

GARANTÍA

12 meses a partir de la fecha de compra – la garantía consiste en la reparación o sustitución gratuita en nuestra sede – quedan excluidas las sustituciones o reparaciones de partes sujetas a un desgaste normal debido al funcionamiento – la garantía no se aplica cuando el aparato presenta daños producidos por un uso impropio.

1838 FLASH oplaadbare CE lamp

TECHNISCHE KENMERKEN:

Beschermingsgraad: IP65 (met gesloten laadklepje)
vermogen: 15-7W
oplaadtijd: 4 uur
ontlaadtijd: 4-8 uur (afhankelijk van het gekozen lichtniveau)
lithiumpolymeer batterij: 7,4V 4000mAh
lichtstroom: 0-650-300 lumen
lichtkleur: 6300 °K
lichthoek: 90°

BIJGELEVERDE ACCESSOIRES:

behalve de lamp bevat de verpakking:

- een kabel van 1,5 meter met sigarettenaanstekerplug voor het opladen of de werking op 12V
- een kabel van 5 meter met Europese stekker en voorschakelapparaat voor het opladen of de werking
- een magneet met tap van ¼"

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

LET OP! Voordat u de lamp gebruikt moet de batterij helemaal worden opgeladen. Breng de bajonetconnector aan en draai hem 90° met de klok mee om hem in de contra-stekker aan de achterkant van de lamp vast te zetten. De led met rood, vast licht naast de connector geeft aan dat de lamp wordt opgeladen.

Na ongeveer 4 uur is de batterij volledige opgeladen, waarna de led groen wordt. De lading kan zowel met een kabel van 230 V met Europese stekker als met een kabel van 12V met sigarettenaanstekerplug worden verricht.

Om de goede werking van de batterij te handhaven:

- zorg ervoor dat de batterij altijd geladen is
- laad haar na 3 maanden waarin ze niet is gebruikt op
- laat de batterij niet leeg

LET OP! Het gebruik is verboden:

- in de buurt van water of blootgesteld aan regen.
- in een brandbare omgeving of een omgeving met explosiegevaar.
- bij temperaturen onder de +0 °C en boven de +40 °C

LET OP! Knoei niet met het apparaat en probeer niet het te repareren.

Verwijder stof met een zachte doek.

De bescherming mag uitsluitend met een niet krassende doek worden gereinigd om te voorkomen dat ze wordt bekrast.

Spuit geen water op het apparaat en maakt het niet nat tijdens het opladen en bij geopend rubberen klepje.

Gebruik geen brandbare vloeistoffen, reinigingsmiddelen en oplosmiddelen.

De plastic delen kunnen beschadigd raken door chemische stoffen.

LET OP! Beta S.p.A. wijst elke vorm van aansprakelijkheid af voor eventuele directe en/of indirecte schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik.

Voorkom op alle manieren oververhitting van de oplaadbare lamp. Te veel warmte kan de batterij beschadigen met gevaar voor ontploffing ervan.

Gebruik de oplaadbare lamp in een gesloten ruimte beschermd tegen regen en vocht.

De voedingsspanning moet overeenkomen met die, die op het plaatje van de lamp staat.

Gebruik geen andere soort voeding

Voor ieder gebruik controleert u het apparaat, de kabel en de stekker.

Niet gebruiken als de lamp beschadigd of kapot is.

Controleer de stroomkabel regelmatig. Plet de stroomkabel niet en ga er niet op staan.

Een beschadigde kabel veroorzaakt elektrische schokken.

Zorg ervoor dat de kabel niet slijt. Gebruik de kabel nooit om de lamp te vervoeren, hem voort te trekken of uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen en bewegende delen.

Laad het apparaat op bij een omgevingstemperatuur tussen de +10 °C en +40 °C.

Lagere of hogere temperaturen kunnen de batterij beschadigen en ervoor zorgen dat ze niet normaal opgeladen wordt.

Het is normaal dat het apparaat en de batterij tijdens het opladen warm worden.

Tussen de ene keer opladen en de volgende moeten ze echter tot omgevingstemperatuur afkoelen.

Richt de lichtbundel niet op personen of dieren. Sterk licht kan het gezichtsvermogen beschadigen.

De magneet mag worden gebruikt om de lamp verticaal omhoog of omlaag te plaatsen.

INBEDRIJFSTELLING

Nadat de lamp voor het eerst is opgeladen kan ze 4 uur worden gebruikt bij maximale lichtsterkte (650 lumen) of 8 uur bij minimale lichtsterkte (300 lumen).

Als de batterij leeg is, kunt u met externe voeding blijven werken met behulp van de twee bijgeleverde kabels (één met Europese stekker 230 V, de tweede met sigarettenaansteker-plug 12 V).

Op de stand met externe voeding en ingeschakelde lamp wordt de batterij niet opgeladen. Om haar weer op te laden moet de lamp uitgeschakeld zijn.

Wanneer de ingangsspanning (12V of 230V) bij ingestoken bajonetconnector uitvalt, knipt de rode LED om aan te geven dat de lamp de batterij niet aan het opladen is.

Er zijn talrijke manieren om de lamp neer te zetten of aan structuren vast te zetten:

- antisliprubbertjes op drie kanten voor horizontale vlakken
- naar meer kanten draaibare haak
- binnendraad van ¼" voor het gebruik van statieven (zoals die van fototoestellen)
- magneet die in de binnendraad van ¼" kan worden gedraaid voor stalen structuren
- de LED reflector en de behuizing van de lamp kunnen worden gebruikt als klem om de lamp vast te zetten aan voorwerpen met horizontaal profiel zoals de treden van een trap.

Na de lamp veilig te hebben neergezet of vast te hebben gezet, kunt u hem met de oranje knop aan de achterkant inschakelen en het licht in de optimale richting draaien met behulp van de geleiding tussen de behuizing van de lamp en de LED reflector.

GARANTIE

12 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie bestaat uit de gratis reparatie in onze fabriek of uit vervanging. Niet in de garantie inbegrepen zijn onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, veroorzaakt door de werking. De garantie is niet van toepassing als het apparaat schade heeft, veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik.

1838 FLASH

reflektor ładowalny WE

DANE TECHNICZNE:

Stopień ochrony: IP65 (przy zamkniętej osłonie ładowarki)
moc: 15-7W
czas ładowania: 4h
czas rozładowania: 4-8h (w zależności od poziomu wybranego oświetlenia)
bateria litowo-polimerowa: 7.4v 4000mAh
strumień świetlny: 0-650-300 lumenów
kolor światła: 6300 °K
kąąt światła: 90°

WYPOSAŻENIE:

oprócz reflektora, w opakowaniu znajdują się:
- przewód z wtyczką do zapalniczki, długości 1,5 metra do ładowania lub eksploatacji na 12v
- przewód z wtyczką europejską i zasilaczem, długości 5 metrów do ładowania lub eksploatacji
- magnes ze złączką wtykową ¼"

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

UWAGA! Przed użyciem reflektora niezbędne jest pełne naładowanie baterii.
Podłączyć złącze bagnetowe i obrócić je o 90° w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zablokować je w gnieździe zasilania z tyłu reflektora. Dioda z czerwonym światłem, umieszczona z boku złącza wskaże, że ładowanie jest w toku.
Pełne ładowanie trwa około 4 godzin, po czym dioda zmienia kolor na zielony.
Ładowanie może być wykonane zarówno przewodem 230V z wtyczką europejską jak i przewodem 12V z wtyczką do zapalniczki.

Aby zachować wydajność baterii:
- utrzymywać baterię w pełni naładowaną
- naładować po okresie nieużywania 3 miesięcy
- nie pozostawiać rozładowanej baterii

UWAGA! Zabrania się używania:
- w pobliżu wody lub w obszarach narażonych na opady deszczu.
- w środowisku o atmosferze wybuchowej lub łatwopalnej.
- przy temperaturze otoczenia poniżej +0° i powyżej +40° C

UWAGA! Nie manipulować lub próbować naprawiać urządzenia.
Usunąć kurz miękką szmatką.
Ekran ochronny powinien być czyszczony tylko miękką, nietrącą szmatką, aby zapobiec porysowaniu.
Nie spryskiwać wodą lub moczyć urządzenie podczas ładowania lub, gdy gumowa osłona jest otwarta.
Nie używać środków łatwopalnych, detergentów czy rozpuszczalników.
Części plastikowe są podatne niszczeniu przez chemikalia.

UWAGA! Firma Beta S.p.A. wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność za ewentualne szkody bezpośrednie i/lub pośrednie spowodowane nieprawidłowym użyciem.

Zapobiegać jakiegokolwiek przegrzania lampy ładowalnej. Nadmiar gorąca może uszkodzić baterię z zagrożeniem jej wybuchu.

Używać reflektora ładowalnego w pomieszczeniach zamkniętych z dala od deszczu i wilgoci.

Napięcie zasilania musi być równe wartości wskazanej na tabliczce znamionowej lampy.

Nie należy używać żadnego innego rodzaju zasilania.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie, przewód i wtyczkę.

Nie używać w przypadku uszkodzenia lub wad.

Okresowo sprawdzać przewód zasilający. Przewód zasilający nie może być gnieciony czy deptany.

Uszkodzony przewód jest źródłem porażenia prądem.

Nie niszczyć przewodu. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, przeciągania lub odłączania od gniazda zasilania. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.

Ładować urządzenie przy temperaturze otoczenia od +10 °C do +40 °C.

Niższe lub wyższe temperatury mogą uszkodzić baterię i uniemożliwić normalne ładowanie.

Jest zjawiskiem normalnym, że urządzenie lub bateria rozgrzewają się podczas ładowania.

Należy jednak pozostawić je do ochłodzenia w temperaturze pokojowej, pomiędzy dwoma kolejnymi ładowaniami.

Nie kierować wiązki świetlnej na ludzi lub zwierzęta, intensywne światło może uszkodzić wzrok.

Korzystanie z magnesu jest możliwe tylko w pozycji pionowej, w górę lub w dół reflektora.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Po dokonaniu pierwszego naładowania, reflektor może być używany przez 4 godziny, przy maksymalnym oświetleniu (650 lumenów) lub 8 godzin przy minimalnym poziomie oświetlenia (300 lumenów).

Po naładowaniu baterii można kontynuować pracę, zapewniając zasilanie zewnętrzne za pomocą dwóch dostarczonych przewodów (jeden z wtyczką europejską 230V, drugi z wtyczką do zapalniczki 12V).

W trybie zewnętrznego zasilania z reflektorem włączonym, bateria nie jest ładowana. Aby ją ponownie naładować należy wyłączyć reflektor.

Jeśli z wtyczką bagnetową podłączoną do źródła zasilania (12V lub 230V) zabraknie napięcia, czerwona dioda zacznie migać, aby wskazać, że lampa nie ładuje baterii.

Przewidziane są różne sposoby oparcia lub przymocowania do struktur:

- gumowe, przeciwpoślizgowe podkładki z trzech stron do płaszczyzn poziomych
- hak wielonastawny
- gwint wewnętrzny 1/4" do użycia ze statywem (jak do aparatu fotograficznego)
- magnes przykręcalny do gwintu wewnętrznego 1/4" do konstrukcji stalowych
- reflektor na LED i korpus reflektora mogą być stosowany jako zacisk, aby przymocować reflektor do obiektów o profilu poziomym, typu szczeble drabiny.

Po oparciu lub przymocowaniu reflektora w bezpieczny sposób można go włączyć, naciskając przycisk pomarańczowy z tyłu, kierując światło w optymalnym kierunku za pomocą przegubowego połączenia pomiędzy korpusem lampy a reflektorem LED.

WARUNKI GWARANCJI

12 miesięcy od daty zakupu – Gwarancja obejmuje bezpłatne naprawy lub wymianę przez autoryzowany serwis – Gwarancja nie obejmuje naprawy lub wymiany części, które ulegają normalnemu zużyciu w trakcie użytkowania – Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń, wynikających z niewłaściwego użytkowania.

1838 FLASH lanterna recarregável CE

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Grau de proteção: IP65 (com tampa carregador fechada)
potência: 15-7W
tempo de recarga: 4 h
tempo de descarga: 4-8h (depende do nível de luz selecionado)
bateria com polímeros de lítio: 7.4v 4000mAh
fluxo luminoso: 0-650-300 lumens
cor da luz: 6300 °K
ângulo de visual: 90°

ACESSÓRIOS FORNECIDOS:

a embalagem, para além da lanterna, contém:

- um cabo com ficha acendedor de cigarros de 1,5 metros para carga ou funcionamento com 12V
- um cabo com ficha europeia e alimentador de 5 metros para carga ou funcionamento
- um íman com acoplador macho de ¼"

NORMAS DE SEGURANÇA:

ATENÇÃO! Antes de utilizar a lanterna é preciso efetuar uma carga completa da bateria. Inserir o conector tipo baioneta e rodá-lo de 90° no sentido horário para bloqueá-lo na tomada de alimentação situada na parte traseira da lanterna. O led com luz vermelha fixa posição ao lado do conector indicará que a carga está em andamento.

Uma carga completa dura aproximadamente 4 horas, no fim da qual o led fica verde.

A carga pode ser efetuada com cabo de 230V ficha europeia e com cabo 12V ficha acendedor de cigarros.

Para manter a bateria eficiente:

- manter a bateria sempre carregada
- recarregar depois de um período de inutilização de 3 meses
- não deixar a bateria descarregada

ATENÇÃO! É proibida a utilização:

- próximo de água ou em áreas expostas à chuva.
- em ambiente com atmosfera inflamável ou explosiva.
- com temperatura ambiente inferior a +0° e superior a +40° C

ATENÇÃO! Não adulterar ou tentar reparar o aparelho.

Tirar o pó com um pano macio.

A tela de proteção deve ser limpa somente com um pano não abrasivo para evitar riscos.

Não espirrar ou molhar com água o aparelho durante a recarga ou de qualquer forma com a tampa de borracha aberta.

Não usar inflamáveis, detergentes ou solventes diversos.

As partes em plástico podem ser agredidas por agentes químicos.

ATENÇÃO! A Beta S.p.A. declina qualquer responsabilidade por eventuais danos diretos e/ou indiretos causados por utilizações erradas.

Evitar sempre o superaquecimento da lâmpada recarregável. Um excesso de calor poderá danificar a bateria com perigo de explosão da mesma.

Utilizar a lanterna recarregável em ambientes fechados protegidos de chuva e humidade.

A tensão de alimentação do aparelho deve corresponder àquela declarada na etiqueta da lâmpada.

Não utilizar nenhum outro tipo de alimentação.

Antes de cada uso controlar o aparelho, o cabo e a ficha.

Não deve ser utilizado no caso de danos ou avarias.

Verificar periodicamente o cabo de alimentação eléctrica. Não amassar ou pisar sobre o cabo de alimentação eléctrica.

Um cabo danificado é fonte de choques eléctricos.

Não estragar o cabo. O cabo nunca deve ser utilizado para transportar, puxar ou desconectar da tomada de alimentação. Manter o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou partes em movimento.

Recarregar o aparelho com temperatura ambiente incluída entre +10 °C e +40 °C.

Temperaturas inferiores ou superiores podem danificar a bateria e não permitir a recarga normal.

É normal que o aparelho e a bateria esquentem durante a fase de carga.

Porém, é necessário deixá-los esfriar ambos, até a temperatura ambiente, entre duas recargas consecutivas.

Não apontar o feixe luminoso contra as pessoas ou os animais, uma luz forte pode estragar a vista.

A utilização com imã é permitida na posição vertical da lanterna, para baixo ou para cima.

ATIVAÇÃO

Depois de ter efetuado a primeira carga a lanterna poderá ser utilizada durante um tempo de 4 horas, no máximo da iluminação (650 lumens), ou 8 horas ao nível mínimo de iluminação (300 lumens).

Terminada a carga da bateria será possível continuar a trabalhar fornecendo uma alimentação externa com os dois cabos fornecidos (um com ficha europeia 230V, o segundo com ficha acendedor de cigarros 12V).

Na modalidade com alimentação externa e lanterna acesa, a bateria não é carregada. Para carregá-la de novo é preciso deixar a lanterna desligada.

Se com pino tipo baioneta inserido a tensão na entrada (12V ou 230V) falha, o LED vermelho lampeará para indicar que a lâmpada não está carregando a bateria.

Foram previstas inúmeras modalidades de apoio ou fixação em estruturas:

- anéis de borracha antiderrapante nos três lados para superfícies horizontais
- gancho pluridirecionável
- rosca fêmea de ¼" para a utilização com cavaletes (tipo máquina fotográfica)
- ímã de aparafusar na rosca fêmea de ¼" para estruturas em aço
- o refletor com LED e o corpo da lanterna podem ser usados como borne para prender a lanterna em objetos com perfil horizontal tipo travessas de escadas.

Depois de ter apoiado ou prendido a lanterna com segurança, poderá ser ligada, por meio do botão laranja situado na parte traseira, dirigindo a luz na direção excelente por meio da articulação entre corpo da lâmpada e refletor com LED.

GARANTIA

12 meses a partir da data da compra – a garantia consiste na reparação ou substituição gratuita na nossa sede – são excluídas as substituições ou reparações de partes sujeitas a desgaste normal devido ao funcionamento – a garantia não é aplicada quando o aparelho tiver danos causados por um uso impróprio.

1838 FLASH feltölthető Led-lámpa EK

TECHNIKAI TULAJDONSÁGOK:

Védelmi fokozat: IP65 (zárt töltőlappal)
Teljesítmény: 15-7W
Feltöltési idő: 4h
Felhasználási idő: 4-8h (a kiválasztott fényerősségtől függően)
Lithium-polimer akkumulátor típusa: 7.4v 4000mAh
A kibocsátott fény erőssége: 0-650-300 lumen
A kibocsátott fény színe: 6300°K
A kibocsátott fény szöge: 90°

A KISZERELÉSBEN TALÁLHATÓ KIEGÉSZÍTŐ ELEMEEK:

A kiszerelés, a Led-lámpán kívül, a következőket tartalmazza:
- 1,5 méteres, szivargyújtó csatlakozóval ellátott töltő- vagy 12v-os tápvezeték
- 5 méteres, európai csatlakozóval ellátott töltő- vagy tápvezeték
- ¼" méretű külső menetes mágnes

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

FIGYELEM! A Led-lámpa felhasználása előtt az akkumulátor teljes feltöltését kell elvégezni. A Led-lámpa hátsó oldalán található ellátási csatlakozóba rögzítsük a bajonett csatlakozót és órajárással megegyező módon és fordítsuk el 90°-val. Ezután a készülék oldalán található kijelző pirosan fog világítani, ez jelzi, hogy a feltöltés folyamatban van. A teljes feltöltés 4 órát vesz igénybe, a feltöltés elvégzése alatt a kijelző zöld fénnel fog égni. A feltöltést elvégezhetjük 230V-os, európai csatlakozóval ellátott kábellel, vagy pedig a 12V-os szivargyújtóval ellátott kábellel.

Az akkumulátor hosszan tartó működése érdekében:
- az akkumulátort tartjuk mindig feltöltve
- 3 hónap használatlanság után mindig töltjük fel a készüléket
- ne hagyja lemerülten az akkumulátort

FIGYELEM! Tilos a felhasználás:
- vízhez közel vagy esőzésnek kitett területen.
- gyúlékony vagy robbanás veszélyes környezetben.
- +0° alatti és +40° C feletti hőmérsékletű környezetben

FIGYELEM! Ne módosítsa és ne próbálja önállóan javítani a készüléket. Portalanítani nedves törlőruhával szabad. A védő felületet csak dörzsmentes, tiszta törlőruhával szabad megtisztítani, így elkerüljük a felület karcosodását. A töltés ideje alatt vagy ha a gumi fedőlap nyitva állna a készüléket nem érheti nedvesség vagy víz. A készülékhez ne használjon gyúlékony vegyszert vagy bármilyen típusú hígítót. A kemikáliák roncsolhatják a műszer műanyag részeit.

FIGYELEM! A Beta S.p.A. visszautasít minden nemű felelősséget az előírtól eltérő használatból származó közvetett és/vagy közvetlen károkért.

A készülék ne forrósodjon túl a feltölthető lámpától. A túlzott hőmérséklet megkárosíthatja az akkumulátort, ami akár fel is robbanhat.

A feltölthető lámpát zárt, nedvességtől és esővíztől elzárt helyen szabad használni.

Az áram feszültségének mértéke meg kell feleljen a lámpa adattábláján feltüntetett értékeknek.

Tilos ettől eltérő áramellátást használni.

Használat előtt, minden esetben ellenőrizzük le a készüléket, a tápvezetékét és a csatlakozót. Ha sérülést vagy kárt észlel, a készüléket tilos használni.

A tápvezetékét rendszeresen ellenőrizni kell. A tápvezetékét tilos összepréselni vagy arralélni.

Ha a tápvezeték megsérül az áramütést okozhat, ilyenkor ne használja a tápvezetékét!

A tápvezetékét tilos szállításra, a készülék húzására használni, illetve tilos a fali csatlakozóból kirántani. A tápvezetékét hőforrástól, olajtól, éles csücsköktől és mozgó részekről távol kell tartani.

A készüléket +10°C és +40°C közti környezeti hőmérsékleten szabad újratölteni.

Az e fölötti vagy ez alatti hőmérséklet megkárosíthatja a berendezés akkumulátorát és megakadályozhatja a készülék helyes töltését.

A töltés ideje alatt a készülék és az akkumulátor kissé átmelegedik.

A következő feltöltés előtt hagyjuk kihűlni a készüléket és az akkumulátort, egészen addig amíg szobahőmérsékletűek nem lesznek.

A fénycsóvát ne irányítsa személyekre vagy állatokra, a fény sugar intenzitása károsíthatja a látószerveket.

A világító egység fémfelületre való rögzítéséhez a mágnes használata kizárólag függőleges pozícióban, fejjel lefele vagy felfele lehetséges.

MŰKÖDÉSBE HELYEZÉS

Az első feltöltés elvégzése után a lámpa a legmagasabb fényerősségen (650 lumen) 4 órán át lesz felhasználható, vagy a legalacsonyabb fényerősségen (300 lumen) 8 órán keresztül.

Az akkumulátor feltöltése után úgy dolgozhatunk, hogy a külső áramellátást a kiserelésben található két tápvezetékekkel biztosíthatjuk (az egyik vezeték európai típusú 230V-os, a második tápvezeték a szivargyújtóra csatlakoztatható 12V-os).

Amikor a készülék külső áramforrásra van csatlakoztatva és a lámpa ég, az akkumulátor nem töltődik. Az akkumulátor feltöltéséhez a lámpát ki kell kapcsolni.

Ha a bemeneti (12V vagy 230V) bajonett csatlakozó használaton kívül esne a piros fényű LED villogni kezd, ami azt jelzi, hogy a lámpa nem tölti az akkumulátort.

A készüléket több különböző módon kapcsolhatja vagy csatlakoztathatja a struktúrákhoz:

- három oldalon csúszásgátló gumi talpak a vízszintes felületekhez
- állítható csatlakozó kampó
- negatív 1/4" csavar bakhoz (fényképezőgép bakjához hasonló struktúrához)
- felcsavarozható mágnesek a negatív 1/4" csavarhoz, acél struktúrához
- a LED lámpa és a lámpatest csipeszként is használható, így a lámpát akár vízszintes felületekhez is lehet erősíteni, mint például lépcső feljárók.

Miután biztonságosan rögzítettük a lámpát, a készülék hátsó részén található narancssárga kapcsolóval fel lehet gyújtani azt, majd a gégecső és a LED reflektor beállításával a fénysugarat a kívánt irányba lehet állítani.

GARANCIA

A vásárlástól számított 12 hónap – a garancia a készülék székhelyünkön történő javítását vagy cseréjét foglalja magában – nem terjed ki az egyes részek normál elhasználódás miatti cseréjére, javítására – abban az esetben ha a készülék a rossz felhasználás miatt rongálódna meg, a garancia érvényét veszti.



I Informazione agli utenti

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull' apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici
- riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente.
- nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.

EN User Information

The crossed-out wheeled bin symbol on either the equipment or the packaging means that the product must be disposed of separately from other urban waste at the end of its service life.

Any user who plans to dispose of this instrument may:

- deposit it at an electronic or electrotechnical waste collection point
 - return it to the dealer upon purchase of an equivalent instrument
 - in case of products for professional use only, contact the manufacturer, who will have to arrange for proper disposal.
- Properly disposing of this product allows the raw materials used in it to be reused and prevents damage to the environment and human health.

Unauthorized disposal of the product constitutes a breach of the provision concerning hazardous waste disposal and involves enforcing the sanctions provided for by law.

F Information pour les utilisateurs

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'équipement ou son emballage indique que le produit doit, lorsqu'il a atteint la fin de sa vie utile, être éliminé séparément des déchets urbains classiques.

L'utilisateur qui décide de procéder à l'élimination de cet appareil peut:

- le déposer dans un centre de collecte des déchets électroniques ou électrotechniques;
- le remettre à son revendeur au moment de l'achat d'un appareil équivalent;
- dans le cas de produits à usage professionnel, contacter le constructeur qui devra entreprendre une procédure d'élimination ad hoc.

L'élimination correcte de ce produit permet de réutiliser les matières premières qu'il contient et évite de porter préjudice à l'environnement et à la santé de l'homme.

Toute élimination abusive de ce produit est une violation de la norme en matière d'élimination des déchets dangereux et entraîne l'application des sanctions prévues.

D Informationen für Benutzer

Der durchgestrichene Abfallcontainer auf dem Gerät oder auf der Packung bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann dieses Gerät wie folgt entsorgen:

- es an eine Sammelstelle für elektronische und elektrotechnische Abfälle bringen;
- das alte Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Händler übergeben;
- bei ausschließlich für berufliche Zwecke vorgesehenen Produkten, den Hersteller für die Anordnung eines Verfahrens für die korrekte Entsorgung einschalten.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der in ihm enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die unbefugte Entsorgung des Produkts stellt eine Verletzung der Vorschrift für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und hat die Anwendung der vorgesehenen Strafen zur Folge.

E Información a los usuarios

El símbolo del contenedor de residuos con la cruz que viene en el envase o en el equipo significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos.

El usuario que tiene la intención de eliminar este instrumento puede:

- llevarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electrotécnicos
- llevarlo a su revendedor cuando compra un equipo equivalente
- en caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que adoptar un procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite volver a utilizar las materias primas que el mismo contiene y evita daños al medio ambiente y a la salud humana.

La eliminación abusiva del producto supone una violación de la normativa sobre la eliminación de residuos peligrosos, así como la aplicación de las sanciones previstas.

PT Informação aos utentes

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- entregá-lo junto a um ponto de colecta de lixos electrónicos ou electrotécnicos
- devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente
- no caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contactar o produtor que deverá dispor um procedimento para a eliminação correcta.

A eliminação correcta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixos perigosos e comporta a aplicação das sanções previstas.



NL Informatie voor de gebruikers

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
- het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht
- in geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.

PL Informacje dla użytkowników

Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to narzędzie, może:

- dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych,
- oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie nowego równoważnego narzędzia,
- w przypadku produktów wyłącznie do użycia profesjonalnego, skontaktować się z producentem, który powinien dysponować odpowiednią procedurą do prawidłowej likwidacji.

Prawidłowa likwidacja tego produktu pozwoli na ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i uchroni od szkód wobec środowiska i zdrowia człowieka.

Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa dotyczącego likwidacji odpadów niebezpiecznych i powoduje zastosowanie przewidzianych sankcji.

HU Felhasználói információk

A készüléken vagy a csomagoláson feltüntetett áthúzott négyzet szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos élekciklusa végén a többi városi hulladéktól elkülönítve kell feldolgozni.

A felhasználó, amennyiben ennek az eszköznek a feldolgozását szeretné, a következőket teheti:

- leadhatja egy elektronikus és elektrotechnikus hulladékokat gyűjtő központban
- visszaadhatja a saját viszonteladójának egy egyenértékű eszköz vásárlásakor
- kifejezetten professzionális használatra szánt termékek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, amelynek rendelkeznie kell egy megfelelő eljárással a termék helyes feldolgozására.

Ennek a terméknek a helyes feldolgozása lehetővé teszi az abban található alapanyagok újrahasznosítását, és így elkerülhetőek a környezeti és az emberi egészséget veszélyeztető károk.

A termék engedély nélküli feldolgozása megsérti a veszélyes hulladékok feldolgozásának szabályozását, az előírt szankciók alkalmazását vonja maga után.



BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com